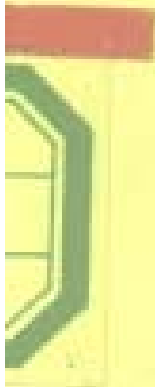


docsriver.com
商家本本店

汉译世界学术名著丛书

货币、信用与商业

[英] 马歇尔 著



汉译世界学术名著丛书

货币、信用与商业

[英] 马歇尔 著

叶元龙 郭家麟 译



商务印书馆

1986年·北京

汉译世界学术名著丛书

货币、信用与商业

[英] 马歇尔 著

叶元龙 郭家麟 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号：4017·320

1986年6月第1版

开本 850×1168 1/32

1986年6月北京第1次印刷

字数 262千

印数 5,800册

印张 12¹/₄ 插页 4

定价 2.45元

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



汉译世界学术名著丛书

出版说明

我馆历来重视移译世界各国学术名著。从五十年代起，更致力于翻译出版马克思主义诞生以前的古典学术著作，同时适当介绍当代具有定评的各派代表作品。幸赖著译界鼎力襄助，三十年来印行不下三百余种。我们确信只有用人类创造的全部知识财富来丰富自己的头脑，才能够建成现代化的社会主义社会。这些书籍所蕴藏的思想财富和学术价值，为学人所熟知，毋需赘述。这些译本过去以单行本印行，难见系统，汇编为丛书，才能相得益彰，蔚为大观，既便于研读查考，又利于文化积累。为此，我们从1981年着手分辑刊行。限于目前印制能力，每年刊行五十种。今后在积累单本著作的基础上将陆续汇印。由于采用原纸型，译文未能重新校订，体例也不完全统一，凡是原来译本可用的序跋，都一仍其旧，个别序跋予以订正或删除。读书界完全懂得要用正确的分析态度去研读这些著作，汲取其对我有用的精华，剔除其不合时宜的糟粕，这一点也无需我们多说。希望海内外读书界、著译界给我们批评、建议，帮助我们在这套丛书出好。

商务印书馆编辑部

1985年10月

译者前言

马歇尔(1842—1924)是集十九世纪资产阶级庸俗经济学大成的英国著名经济学家,新古典主义的代表、剑桥学派的创始人。除本书外,他的主要著作还有《经济学原理》(1890年,中译本已由商务印书馆出版)和《工业与贸易》(1920年)。另一重要著作《国外贸易和国内价值纯理论》经他本人修改后,作为附录J收入了本书。

在马歇尔所处的时代,西方经济学者对一般经济理论大都按一件商品或一个企业单位加以分析(今属微观经济学),而对货币价值、投资、储蓄、国民收入等则进行总体分析(今属宏观经济学)。因此,写经济理论的书不讲货币及有关问题,而写货币一类的书又不涉及具体商品或个别企业的分析。马歇尔的著作也不例外。他的《经济学原理》所作的论述基本上是微观分析,而《货币、信用与商业》一书所涉及的问题,可以说都属于宏观经济学的范畴。

本书共分四编。第一编主要谈货币问题。从货币的意义、功能、购买力,一直讲到货币数量说和他所主张的金银混合本位制等。他认为当时流行的货币机械数量说是一种恒等式,没有什么意义。作为现金余额说的创始人,他在这一编第四章中对这一学说作了概略的论述。后来,罗伯逊、凯恩斯等人把这个学说公式化了,并正式提出了现金余额说这一名称。第二编论述信用体系、银行理论和交易所理论,可以认为它是“国际贸易”编的绪论。第三

编讲国际贸易和有关问题，在全书中所占的篇幅最大。本编对运输机关、贸易历史、国际贸易的一般特征和关税问题等都作了详细的分析。在国际贸易方面，他对李嘉图和穆勒的比较成本和国际价值学说都作了补充和发展，并在附录H中更明确地解释了他的论点。第四编分析了技术发展对就业的影响及工商业的变动与市场的关系。

本书提供的一些论点对现代西方经济学有关货币和国际贸易的论述颇有影响，参阅本书，有助于我们了解这些论述的理论渊源，更好地开展对它们的评论。书中有些内容，如国际清算、国际收支等规范性的理论，直到现在还具有一定的现实意义，可以批判地加以吸收。

本书正文是叶元龙先生译的，九个附录是我译的。1964年，叶先生在上海社会科学院任教授时，应约翻译此书。后因心脏病有发展，嘱我同他合译。1967年9月，叶先生因心脏病发作而逝世。由于“文革”期间他多年讲授马歇尔经济学的笔记和资料以及数千首旧体诗均丢失，这部译作竟成了他毕生从事教育和研究事业、教了几十年马歇尔经济学所留下的唯一纪念品了。

这里借用一点篇幅回忆他的一两件事。他早年留学美国和英国。回国后，曾在中央大学等校讲授马歇尔经济学，并先后担任过中央大学经济系主任和教务长。抗战时，叶先生任重庆大学校长。他依循蔡元培先生民主办学的精神，聘请马寅初先生为商学院院长。当马先生为反对国民党政府的独裁统治而被拘禁时，叶先生亦被免去重庆大学校长职务。

叶先生善于作旧体诗。他离开重庆大学后，闲居在家，赋诗明

志。后经诗友汪东介绍，任国民党监察院监察委员。在此期间，他同沈尹默、汪东、乔大忙、潘伯鹰、章士钊、谢稚柳、沈迈士诸名家相互和诗，连同他前后所作诗篇，累计有数千首之多。可能由于他多年赋诗的习惯，他从事英语翻译时，常用简练的词句或应用一二句中文成语来表达原意。这是他翻译工作的特点，但词句却偏于古雅，不适于青年人阅读，故由我改译为白话，并对全书重新校阅一遍。今蒙商务印书馆帮助，给予出版，非常感谢。译文中的错误和缺点在所不免，希读者多多批评指正。

郭家麟

目 录

序1

绪论3

1. 现代有关经济民族主义的概念,起源于古代许多小国家的愿望,后来被中世纪的城邦所发展,并经由它们通过荷兰传到了英国及其他国家。(3) 2. 在亚当·斯密的时代,安定的政治环境、良好的道路和印刷机大大促进了英国各知识阶层的紧密结合,但地方利益仍然经常高于国家利益。(5) 3. 在近代,便宜、方便和迅速的交通工具,以及通俗报纸和普及教育的发展,促进了强烈的民族精神的高涨。(7) 4. 各种不同因素促进了国内的移居,使国内得到了有效的调整,但这些因素并不同样有利于向国外的移居,因此,论述“国际价值”问题,就需要采用一种不同于论述本国产品相对价值的方法。(9)

第一编 货币

第一章 货币的职能15

1. “货币”一词的各种用法。(15) 2. “金融市场”是运用货币的市场;在金融市场上,“货币的价值”在任何时候都等于贴现率或短期贷款所收的利率。(17) 3. 只有当货币的一般购买力不激烈变动时,货币才能有效地履行其职能。(18)

第二章 一般购买力的计量.....24

1. “一般购买力”这个词是有弹性的,使用时必须指出是按其广义来解释还是按其狭义来解释。对于计量古代或遥远地方的一般购买力来说,最好的计量单位常常是非熟练劳动或某种主要谷物。(24) 2. 在比较遥远地区和古代的货币购买力时还会碰到更多的困难。(26) 3. 有关物价的概括性的、分类精细的资料大部分只限于批发交易。但工人合作社的推广使许多人了解了批发交易价格与家庭日用品零售价格之间的关系。(27) 4. 始自某一遥远日期的物价的平均变动可以用“指数”来表示。指数是各年某些物品的价格对那一遥远日期这些物品的价格之比。“加权”指数。(28)

第三章 货币购买力变动的计量.....31

1. 编制一种真正能表示个别时期和个别地方货币购买力的指数所遇到的困难。(31) 2. 同一组价格的变动可能以极不相同的方式影响一国的不同阶级。根据各种不同的商品在工人的消费中所占的份额加权的指数,同“工人的预算”一起使用,具有特别重要的意义。(33) 3. 解释物价指数所受到的阻碍是:一些商品和劳务的名称仍旧,但其性质却有所改变,同时,一种商品的交换价值在这一季节与另一季节有所不同。(36) 4. 确立一种官方的一般购买力单位也许对长期债务有用。(39)

第四章 一国需要的通货总值.....41

1. 通货的职能。(41) 2. 以前人们经常说,金银的价值是“人为的”。实际上,决定其价值的因素,在供给方面是生产成本,在需求方面是人们对建立在金银基础之上的购买力的需求,再加上为了工业与炫耀的目的而产生的对金银的需求。(43) 3.

一国通货的总值，乘以为了交易目的而在一年中流通的平均次数，等于这个国家在这一年里通过直接支付通货所完成的交易总额。但这个恒等式并未指出决定通货流通速度的原因。要发现这些原因，我们必须注意该国国民愿意以通货形式保有的购买力总额。(46) 4. 职业和性情影响收入相同的人所希望直接支配的通货量。(49) 5. 虽然每一单位通货的购买力在其他条件不变的情况下与通货单位的数量成反比例，但增发不兑现纸币会降低其信用，从而减少人们愿意保有的现有购买力的数量。也就是说，增发不兑现纸币会大幅度降低每一单位通货的价值。(50) 6. 通货与别的东西不同，其数量的增加并不直接影响它所提供服务数量。不兑现纸币。(51)

第五章 硬币.....54

1. 金银一向受到人们的高度重视，因为它们的光彩和耐久性适合于装饰和其他许多用途。(54) 2. 金银可以单独地或共同地为不超过若干年的债务和交易充当一般购买力的可靠标准，但长期债务则需要有不受采矿业影响的标准。(55) 3. 在大多数文明国家，银币曾是价值标准，但这一标准的精确性已由于银币数量的不断减少和成色的不断降低而减弱。(57) 4. 英国金镑(平时)是用适当的材料铸造成的，不收铸币费。金镑实际上是金块，由公家出钱来保证其重量和质量。英国先令也是一样，政府把一定数量的黄金印在银币上。(59)

第六章 硬币(续).....63

1. 格雷欣规律: 劣币，如其数量不加限制，将驱逐良币。(63) 2. 按固定比价永久维持以金银为基础的通货所遇到的困难。(65) 3. 虽然按一固定比价铸造金币和银币会使物价

的变动在很大程度上交替地受黄金和白银的生产的支配,但可以采用一种方法使这两种金属共同起作用;这种方法可称为对称本位制。(67)

第二编 商业信用

第一章 现代资本市场的发展.....71

1. 私人资本——不包括对土地、房屋和奴隶的占有——直到近代才数量大增。(71) 2. 商业信用的早期状态: 资本家主要是商人; 最大的借款人是君主和共和国政府。(72) 3. 在英国, 有一时期, 商人是主要的信用借贷人, 但用于制造业的资本也在迅速而稳定地增加。(73) 4. 因为贷款利率通常用货币来表示, 所以它实际上(而不是表面上) 很容易受货币购买力变动的影响。(75)

第二章 合资中的资本所有权..... 80

1. 英国在大规模经营工商业方面的最初经验。(80) 2. 短期贷款可以极为方便地从银行或其他放债人那里得到, 而长期贷款则是直接从公众那里获得的。长期贷款通常采取债券形式; 债券实际上是对有关企业的财产的留置权。(81) 3. 有相当保证的长期借款(不包括政府的长期借款)的正常利率, 现在是由股份公司债券的行市决定的。(82)

第三章 英国银行的发展.....84

1. 绪论。(84) 2. 英格兰银行是银行家之银行, 而且在某些方面是国家利益的监护人。(86) 3. 私人银行改组为股份公司以后, 伴随而来的往往是所发放的信贷中个人因素的减少。(88) 4. 公布股份银行的部分资产, 并不象以前想象的

那么不方便,采用这种做法实际上很有好处,这已对大银行产生了影响。(90)

第四章 证券交易所.....92

1. 绪论。(92) 2. 在很长一段时间内,证券交易所主要是从事政府债券的买卖,但现在则主要从事股份公司证券的买卖。(94) 3. 证券交易所的交易方法各不相同,但伦敦证券交易所所取得的结果却很有代表性。(95) 4. 在一般信用相当稳定的时候,证券交易所的交易方法可以很好地保护那些不特别长于投资的购买者。(97) 5. 暂时影响证券交易所证券价值的因素和持久影响证券交易所证券价值的因素之间的对比。(99) 6. 证券交易所证券在国内和国际资本市场上所起的作用越来越重要。(99)

第三编 国际贸易

第一章 运输工具对贸易的影响102

1. 长距离贸易的一些特点。(102) 2. 在许多世纪中,地中海是世界上大部分先进工业、长期信贷和大规模贸易的中心。(104) 3. 在工业发展的不同阶段,影响主要贸易路线的因素。(106)

第二章 国际贸易的特征..... 111

1. 直到国家在工商业中的利益得到承认,国际贸易的特征才明显起来。李嘉图说明了国际贸易的全部意义。(111) 2. 国家得自一般对外贸易的利益。(113) 3. 一个国家的一部分对外贸易常常是由其资源或能力的某种不足引起的,但一般说来,巨额贸易常表示国家具有很高的效率。(114) 4. 同任何

其他统计资料相比，人们一直更广泛、更全面地收集有关国际贸易的统计资料，其部分原因是，人们有时用它来说明一国力量和繁荣的变化。但这种统计资料并不很适合于这一目的。(117) 5. 人们不可能获得衡量一国进出口总额(有别于进出口总值)变动的尺度。(119) 6. 一般说来，按人口计算的价值及其变动百分比的统计资料，最适于用来研究国际贸易与一国内部经济的关系。总值及其变动百分比的统计资料，比较适于用来研究世界经济和世界政治形势。当一个强国正在发展它以前忽视的贸易时，增长百分比的统计资料特别容易使人产生误解。(120)

第三章 英国的对外贸易 122

1. 十七和十八世纪英国的对外贸易。(122) 2. 1850年以来英国对外贸易额的变化。(123) 3. 1800年以来英国出口贸易性质的变化。(125) 4. 英国的对外贸易并不象其统计数字表明的那样重要，数额也没有那么大，因为它包括许多隐而不见的再输出和大量对流运输(即相类似的货物在同一路线上作相对方向的运输)。(130)

第四章 输入与输出之间的差额 134

1. 贸易“顺”差这个词。(134) 2. 如果其他条件相等，一国登记的输入有超过其登记的输出的倾向，其超过的数目等于在本国与任何一个外国之间或两个外国之间运送货物以及运送外国旅客所花的全部费用，再加上其船主、商人、代理人 and 银行家的全部纯利润(只限于来自对外贸易和带回国的利润)。(135) 3. 在外国人向一个国家投资，或外国以任何其他形式向它提供信贷的时候，这个国家的输入就会相对于其输出暂时

有所增加。这种入超最终常由出超来补偿而有余，因为输出资本的那些人将收回资本的利息或利润，而且最后也许将把资本收回本国。(139) 4. 航运业的总收入随商业信用的变动而变动。但在萧条时期，英国输入超过输出的表面数额常常很大，因为这时它往往限制其对外投资。(141)

第五章 国际汇兑144

1. 汇票用来清算各地的债务时对经济产生的影响。(144)
2. 在以黄金为通货基础的国家之间，汇兑率的变动是有限度的。(147)
3. 一国金融市场上贴现率的变动，对维持该国商业债务的平衡所起的作用。(151)
4. 汇兑银行的汇票、电汇以及其他证券交易所业务对调整现代国际商业债务所起的作用。(153)
5. 只要各国的通货实实在在以黄金为基础，每一种商品的批发价格就有到处相等的倾向，当然要扣除掉运费、过境税和铸币税等。(156)

第六章 国际贸易中需求和供给的一般关系158

1. 绪论。(158)
2. 虽然可以用货币较为可靠地衡量同一国家制造的货物的相对实际成本，但却不能用货币比较这两个地方制造的货物的实际成本，在这两个地方之间没有劳动和资本的大量而自由的流动。(159)
3. 两个假定与世界其他地区隔绝的国家之间的贸易问题。(161)
4. 下面用数字说明两个彼此进行贸易的国家相互之间的商品需求；贸易条件一般取决于这种需求的相对数量及相对强度。(163)
5. 一个国家对进口货物的需求有所增加，一般会使其出口货物的数量大幅度增加。(166)

第七章 一国对进口货物的需求弹性170

1. “国家需求弹性”这个词的意义。(170) 2. 虽然一个富庶的大国对进口货物的大量需求往往使对外贸易条件不利于它,但其供给的多样性和丰富性可以阻止这种倾向,而且常常压过它。(171) 3. 供给丰富与否是影响需求弹性的一个因素。(174) 4. 一些主要工业国家对进口货物的需求的特征。(175)

第八章 需求弹性对国际贸易条件和进口税归宿的影响180

1. 绪论。(180) 2. 如果E和G只是彼此进行贸易,则E对来自G的进口货或对运往G的出口货征收的关税,就会在某种程度上减少其进口,而在更大的程度上减少其出口,从而使交换比例变得有利于E。(183) 3. 假设G对E国商品的需求有极大的弹性, E对进口货或出口货课征中等程度的关税;在这种情况下,除非E的需求也有弹性,否则这种关税就不会对交换比例产生很大影响;但如E的需求具有弹性,贸易就将大大缩减。(188) 4. 一国可以从对外贸易中获利的理论的局限性。(192)

第九章 进口税和出口税的归宿194

1. 进口税的归宿。(194) 2. 进口税的归宿随被征税产品的不同及出口国和进口国经济情况不同而变化。(196) 3. 概述进口税的一般归宿。(198) 4. 当通货以黄金为基础时,我们有理由认为,一国征收进口税后,其获取进口货的真正代价可通过价格随之而发生的变化来计量。但这种看法并不完全符合事实。(201)

第十章 进口税和出口税的归宿(续)204

1. 别国对一国出口货课税的压力,比税额和税率增加得

更快。西欧也可能会受卖给它大量原料和粮食的那些国家对制造品课征进口税的危害。(204) 2. 在发展对外贸易方面新旧国家利益之间的某些差别。(205) 3. 认为应该向拥有垄断权的国家的产品的课征出口税的观点, 实际上并没有多大意义。(206) 4. 某些生产者或商人宁可暂时降低价格也不愿突然减少销售额, 促使他们这样做的原因增加了新征进口税所产生的直接影响的不规则性以及进口税经常变动的危害性。(208)

第十一章 旨在促进国内某些工业发展的进口税213

1. 绪论。(213) 2. 被课征进口税的商品常常是与不被课征进口税的国内产品竞争的, 概论对这种商品课征的进口税的归宿。(214) 3. 十九世纪中叶英国采取的自由贸易政策。(216) 4. 缺少资本主义生产资源的国家保护本国的某一新兴工业, 并不一定不合理。但问题是, 在这个工业已经蓬勃发展了很长一段时间后, 一般仍给予它较多的保护。(221)

第十二章 在各种条件稳定的情况下

国家通货与国际贸易的关系228

1. 绪论。(228) 2. 在各种条件稳定的情况下两个都以黄金为通货基础的国家之间的汇兑。(229) 3. 贸易对贵金属在各国之间的分配和各国硬币的购买力的影响。(231) 4. 人们不可能得到衡量不同国家通货的相对购买力的精确尺度, 这种尺度甚至是不可想象的。(233) 5. 一国的对外贸易对其内销产品价格的影响。(234)

第四编 工业、贸易和信用的波动

第一章 概论影响早先就业连续性的原因237

1. 以前由于运输很困难,每个地区都主要依靠本地区的收获。(237) 2. 在工业技能尚未高度专门化,田间工作与普通纺织和其他简单的制造工作相互交替的时候,失业问题比较简单。(239) 3. 在货币工资主要由习惯和官方决定时,货币的实际价值的下跌(不管是怎样引起的)会使工人遭受严重损失。(240)

第二章 技术发展对就业稳定性的影响241

1. 信用波动直接影响的工人人数,现在比以前多,但现在工人拥有比以前有效得多的方法来对付这种影响。(241) 2. 现代工业方法的不断变化,常常搅乱各不同行业中报酬与效率的关系。但这也促使雇主更准确地估计其每个雇工对企业的获利能力所作的贡献,从而在一定程度上消除这种变化造成的混乱。(242) 3. 工人集中在工厂里干活,使失业比以前一般在农舍中干活更为惹人注目。(245) 4. 技术进步会使一小部分工人暂时失业。技术进步给人类带来的害处要小于人类得自技术进步的好处,但对其害处要进行仔细的研究,凡可以补救的,都应予以补救。(247)

第三章 金融市场与工商业波动的关系249

1. 有组织的资本市场在不断发展,这种市场上的资本一般都用来扩建和新建企业。(249) 2. 工商业波动影响的范围一直在扩大,而且还将扩大。(250) 3. 商业信用波动的一般过程。(252) 4. 信用和工业活动的波动愈来愈具有国际性。(255)

第四章 金融市场与工商业波动的关系(续)258

1. 贷款(有可靠的担保品的贷款) 利率的变化,部分取

决于建立新企业和扩建老企业获得高额利润的前景，部分取决于相对于现有企业的扩建和新企业的创建的资本供给量。(258)

2. 所谓汇票的贴现率，就是从汇票的票面金额中扣除的利息。它的弹性和易于根据每一笔垫款的具体情况而作调整的性质，使它在迅速调整自由资本以适应其需求的过程中起了主要作用。(259)
3. 英格兰银行对贴现率的及时调整，常常阻止信贷的过分扩张，这种扩张如果不加阻止，就会象落在陡峭山坡上的雪球那样，越滚越大。(262)
4. 关于如何有计划地在阻止工业技术进步的条件下减少就业波动的初步意见。(264)
5. 结束语。(266)

附录 A 关于货币进化的注释268

1. 一种方便的交换媒介，甚至在原始时期的各家族集体之间，以及由这种集体而扩大的部落之间的交易中，都是需要的。(268)
2. 甚至在不同各个人间和不同阶级间的关系主要受习惯和强力支配的时期，在集市上也曾流行自由买卖；因而那里必然要有“通用”的交易媒介。(269)
3. 原始形式的货币所发挥的作用。(272)
4. 两人间物物交换的不确定性。(273)

附录 B 物价统计方面的一些困难277

1. 现代物价统计所包括的范围，小于有经验的商人和家庭主妇对物价的印象，但其准确性却便于批评，并能避免严重的错误。(277)
2. 一系列长时期的平均物价（普通叫做算术指数）的缺点。(279)
3. 如果一种指数的上升，主要是由某些奢侈品及其他有替代品的商品的稀缺造成的，则价格的实际上升一般要大大低于指数所指出的情况。(280)
4. 关于使用算术指数的另一些注意事项。(281)
5. 几何指数的优点和缺

点。(283)	
附录 C 关于金属通货的图解	286
1. 以图解形式抽象地说明孤立国家内 (1) 黄金需求、(2) 黄金准备以及 (3) 现时价值之间的一般关系, 并说明由此而引起的黄金生产率经常变化的趋向。(286)	
附录 D 资本的利息和使用资本的利润	290
1. 对担保不充分的贷款索取的利息, 其中包括一些保险费, 以及谨慎从事、正确判断人和事的报酬。(290) 2. 在大企业中, 有些管理的收益列为薪水, 在小企业中, 有一些工作的收益列为利润, 以致小企业的利润率与大企业的利润率比起来, 表面上较实际为高。(295)	
附录 E 关于银行发展的注释, 特别着重英国的经验	299
1. 银行的起源。意大利和荷兰的企业。(299) 2. 许多大银行可在兑换货币业务中找到其起源; 这种兑换业务由于每种通货都有缺陷而很难进行。“银行货币”一词的初期应用。(300) 3. 中世纪后期银行的各种职能。(302) 4. 英格兰银行的起源。(304) 5. 英国银行业范围的扩展。(307) 6. 在拿破仑战争时期英格兰银行与政府的关系。(310)	
附录 F 国际贸易统计	313
1. 国际贸易统计资料如此之多, 以致其中有些必然收集得很仓促和粗糙, 准确性不是那么高。(313) 2. 同时观察某一年或若干年内有关各种经济趋势的统计记录的方法。(315) 3. 一国贸易和经济情况的变化, 往往在很大程度上是由别国情况的变化引起的; 某一变化带来的主要结果常常要在若干年后才表现出来。所以, 解释任何一国和任何一年的统计资料时,	

必须广泛地研究其他国家和其他年份的统计资料。(317)

附录 G 通货基础不同的国家之间的贸易321

1. 一个通货建立于贵金属基础上的国家与一个通货为不兑现纸币的国家之间的贸易。(321) 2. 通货建立在不同金属基础上的国家之间的汇兑。(323)

附录 H 国际价值与比较成本的关系327

1. 国内贸易价值关系与国际贸易价值关系之间的差别。(327) 2. 在假定国际运输费用不大时,最能看清国际贸易问题的主要特征(特别是它与比较成本而不是与绝对成本的关系);这里最好是考察具有不同的自然或人为生产条件的两个相邻岛国的情况。(328) 3. 继续讨论上述论点,并考虑到两个民族之间精力和能力的可能差别。(331) 4. 继续讨论同样论点,并考虑到国际运费。(333)

附录 J 以图形表示一些国际贸易问题336

1. 决定曲线形状的条件,这些曲线用来表示国际贸易供求的各种情况及其与国际价值的关系。(336) 2. 以图形表示各种正常条件下的国际需求弹性。(338) 3. 在人为的简化条件下,用图解来表示一国得自对外贸易的净利益。(344) 4. 在某种和实际贸易的正常情况没有很大出入的前提下国际供求均衡的稳定性。(347) 5. E和G的各种不同程度的需求弹性,分别影响它们之间对贸易条件的改变,这种改变是由于E对G商品的需求增加而引起的,现以放大的图解来说明前面对这些影响的研究。(349) 6. 以图解来研究E和G各种不同程度的需求弹性对它们之间贸易条件变化的影响,这种变化是由于E对G商品需求减少而引起的。(352) 7. 用图解方法来说明

E征收的输入税对G的损害(假定这种输入税已达到能减少G的一部分很不富于弹性的需求的地步),并用图解方法来说明G如何利用E欠它的债务来抵制E。(356) 8. 单独研究资本和劳动在生产一个国家的输出品中的递增收益倾向有一些障碍。(358) 9. 如果作以下极端的假设,即两个假想的国家,每国只和对方从事贸易,对其少量商品的需求很迫切,而对其大量商品并无用处,那么在它们之间就可能有几个稳定和不稳定的相互交替的均衡位置。(360) 10. 在特殊供给情况下,一国的输出往往呈现出强烈的收益递增倾向。由于静态方法不适用于表现这种倾向,因而表示特殊供给情况的图解没有实际意义。(364) 11. 简要论述在一切可以想象的相互供求条件下,只彼此贸易的两国中,一国征收普通进口税所产生的奇特结果。(365)

人名对照表	373
-------------	-----

序

本书是一套书中的第三卷。该套书的主要目的是研究人类为达到其物质生活的目的所作的努力,探索改进人类活动的可能性,以增加世界各民族控制其资源的能力,使他们更好地发挥其才能。

该套书的第一卷,即《经济学原理》,出版于1890年,强调了主要经济研究工作的连续性。“正象鸟类和兽类虽然形状上大不相同,但在它们的躯体中都有一个基本观念一样,供求平衡的一般理论也是贯通分配和交换的中心问题之各部分结构的一个基本观念。……劳动价值理论和劳动产品价值理论是不能分开的……即使在细节问题上两者之间存在差别,但经过研究后可以知道,大部分是程度上的差别,而不是种类上的差别。”^①

许多原因推迟了我的工作,《工业与贸易》一书的写作花费了将近三十年时间。我在那部书的扉页上引用的警句是:多中有一,一中有多。“每一种工业和每一种经济制度的形成都是由若干种倾向造成的,因此,对经济领域中任何一部分作彻底的具体研究,都须对各种不同倾向的相互作用作仔细的分析。另一方面,几乎每一种重要的倾向都为其活动的环境所改变,所以要对它作彻底深入的研究,必须涉及许多领域。该警句补充了我在《经济学原理》一书的扉页上引用的警句:自然界没有飞跃。这就是说,经济的

^① 《经济学原理》第一版序言,1890年。

发展在其数不清的每一条道路上都是逐渐的和连续的。”^①

《工业与贸易》一书“研究了工业技术和商业组织以及它们对各阶级和各民族的状况的影响”。接下来我打算研究“可利用的资源、货币与信用、国际贸易以及社会的努力”对人类的生活和工作条件所产生的影响。但这项工作很繁重，不是一时可以完成的，因此，似乎最好是不要再推迟这一卷书的出版，而这卷书只完成了这项工作的一半。另一半工作进展甚微，虽然我已进入老年，但我还是希望，有一天能把关于社会进步可能性的一些看法公诸于世。

马歇尔

1922年8月于剑桥巴里奥·克莱弗特

^① 《工业与贸易》序言。

绪 论

1. 现代有关经济民族主义的概念,起源于古代许多小国家的愿望,后来被中世纪的城邦所发展,并经由它们通过荷兰传到了英国及其他国家。^①

“国际贸易”这个词的严格意义,似乎是指各国之间集体进行的贸易而言。但按照一般的用法,它主要是指一个国家中的个人和其他国家中的个人所进行的贸易的总和。

正如水道受山形的影响一样,主要的贸易路线受着周围工业之间的关系的影晌;但正如河流反过来影响山形一样,贸易也反过来影响工业。进一步说,一个国家的工业和贸易都包含有民族理想和民族统一的意义,因为两者都是国家生活的一部分,并都体现出它的许多特征。

李斯特曾指出,只有当一个国家通过工商业的共同利益而达到某种程度的统一时,才能出现真正的民族精神。国家的统治阶级固然可以利用他们自古就拥有的交通上的便利来达到其一般的政治和军事目的,但要发展工商业中的民族精神,仅只这些就不够了。因此,在布鲁日或安特卫普、威尼斯、佛罗伦萨或米兰的精神遍及于全国以前,国际贸易这一概念一直没有得到充分的发展。荷

^① 本书和《工业与贸易》一书是相互补充的。但最好是先简单地介绍一下现代国际关系中的一些主要先例。

兰作了领路人：它并吞了许多声望已经很高的城市。它的水路交通大大促进了它的统一，并帮助它防御了已经征服了“低地国家”南部的那些军事大国的入侵。虽然它不得不把很大一部分力量用于自卫，但还是维持了工业和贸易中的民族统一精神。就荷兰来说，或许应该说是“贸易和工业”中的民族统一精神。

在英国，尽管地方上享有很大的自由，但并不是绝对的自由。不过，英国的主要城市实际上有力量和意志来自由地发展它们自己的个性。直到最近，除水运之外，长距离的大量运输还非常困难，使得每一个城市都能发展它们自己的生活方式并完全按照自己的意志行事。每一个城市与其周围农民的关系，在许多方面类似后来一些欧洲国家与其殖民地的关系，乡村的老百姓以邻近的城市为其农场产品的主要市场，同时除冬季可以在其农舍中制造的物品以外，又向邻近城市购买几乎一切的制造品。

在同西班牙阿曼达舰队的冲突中，首当其冲的各郡，表现了它们的海上力量，西部同胞曾以此为骄傲，这是人所共知的，也是全国所赞许的。甚至在今天，尽管兰开夏郡、约克郡和其他一些郡的人与工业没有直接关系，但他们却津津乐道于这几个郡的经济优势，这表明，早年那种对本地工业的炽热感情至今仍未断绝。随着中世纪转入近代时期，这种感情也发展成为对民族工商业的富有爱国心的自豪感，由此，英国人也就跻于世界第一流商人之列。促使感情发展的原因有许多，但其中大多数都与整个英国境内迁居人数的增加、旅游事业的发展、邮政制度的建立以及报纸的普遍发行有关，虽然在铁路时代以前，较边远地区之间的相互直接了解还不很多。

现在许多工匠和非熟练工人都可以在不止一个郡里找到工作。现在旅行很方便,公立教育的发展在减少方言,这些必然削弱过去的所谓“乡土观念”。但即使是现在,人们仍常常为本州过去的历史和现在的活力而感到骄傲。德文郡人仍然为他们曾直接挫败西班牙阿曼达舰队的主要冒险计划而感到高兴。工匠们至今仍为本郡生产的某些高级产品赢得的信誉或这些产品在露天比赛中取得的胜利而感到无比的自豪。

2. 在亚当·斯密的时代,安定的政治环境、良好的道路和印刷机大大促进了英国各知识阶层的紧密结合,但地方利益仍然经常高于国家利益。

在亚当·斯密著书的时候,工人以及个别工业部门在英国国内的迁移已大大摆脱了——或者说已摆脱了一半——中世纪的那种束缚,而具有了现代的一些特点。妨害国家利益的地方障碍已经减少,旅行已几乎没有危险。道路也较为通畅。中上阶层和少数体力劳动者已能阅读。报纸在国内已成为一种力量,虽然其消息和报道还很少对那些急欲迁居以改进生活状况的工匠们有所帮助。所以亚当·斯密坚持说,“人是一切行李之中最难搬运的东西。”^①

^① 他说,在伦敦或伦敦附近,劳动的一般价格为十八个便士,在八英里以外,降到十四到十五便士。在爱丁堡为十个便士,在几英里以外降到八个便士。1838年麦克库洛赫在为这段话加的注释中说,“道路、运河、铁路及轮船”已大大减少了这些差别。(那时运河的作用当然比铁路大得多。)据他估计,“全国的平均工资约为二十个便士到二个先令一天。”当时英国在一般情况下农产品自给自足,因而在用这些数字及所有其他与此相类似的估计数字同现在的数字进行比较时,必须考虑到,当时乡村的面粉价格一般大大低于城市,而且那时普通工人用于面粉和面包上的工资比重,比现在要大得多。

我们希望，语言学和其他方面的研究将说明中世纪英国国内工人迁居的历史。当这种历史附有地方工资变动的统计数字及普通工人所消费的主要谷类价格的统计数字时，则关于现代经济发展对迁居有其影响的结论就有了根据。但现在我们对过去似乎看得还不很清楚。^①

一般的规律是，从长远来看，凡对国家利益有害的活动，都不会增进地方上的特殊利益。因为一个地区采取狭隘的政策会导致与其相邻的地区采取同样政策，从而阻碍工人在国内的迁移，使人不能尽其才。从长远来看，每一地区的进步，在很大程度上取决于邻近地区对其买者和卖者所提供的市场范围，取决于它从国内其他地区所得到的启发，并取决于它从外部吸引有用的专门人才的能力。因此，一般说来，自私的政策是愚蠢的政策。

在这方面，应该指出的是，习惯的工资率，无论是对国内的移居还是对向国外的移居，都不是只产生不利的影响。如果某一村庄习惯上给予农业劳动力相同的工资，则凡比其邻人强壮的人，如果留在本地，他的工资就不足以偿付其劳务。因此，即使他在本地所得的工资较接近于他的劳动价值，他如果移居到城市或移居到工资较高的农业地区，也会得到更多的工资。

亚当·斯密告诉我们，“五十多年以前，伦敦近郊的一些州郡，曾向议会请愿，反对把征收通行税的道路扩展到偏远州郡。它们

^① 如果经济史学家可以获得充足的资料，则一部英国工资史就应该以许多典型地区的连续的工资变动纪录为依据，并说明(或至少是合理地估计)每个地区给予自由放牧地带多少补贴和其他特权。在这方面，罗杰斯作了很有价值的工作，他似乎知道，必须克服一些困难，才能对从前整个英国各种工人的实际工资的一般比率或平均比率作出可靠的估计。就以实物来支付工资而论，为此目的而选择的谷物不可能保藏得很好，因为当时没有现代那种收割和运输工具。

所持的理由是,如果这样,那些偏远州郡,由于劳动低廉,它们的牧草和谷物,将以比附近州郡低的价格在伦敦市场上出卖。伦敦附近州郡的地租将因此而下降,它们的耕作事业也将因此而衰退。然而,从那时以来,它们的地租却增高了,它们的耕作事业也改进了。”

但是,斯密似乎没有充分地估计到自然选择会使某一效率等级的劳动收入相等,同时又扩大不同地区标准工资的差别。我们将看到,在把国际价值的一般理论应用于现在的实际问题时,这一点具有非常重要的意义。上一世纪初期,英国南部农业地区的男人、女人和儿童因受到人为的鼓励而迁到兰开夏纺织区,这减少了北方的工人,增加了南方的工人,从而使平均工资趋于相等。另一方面,“自然选择”虽然会使各个效率等级的劳动收入趋于相等,但也往往扩大不同地区平均收入的差距。因为能干的人倾向于离开得不到高工资的地区,从而使那些没有离开的人更容易地保持甚至提高他们的工资。同时,这种迁居有助于缓和进步地区缺乏工人的现象,并阻止这些地区平均工资的过度增长,而他们自己的收入比在家乡时更接近于他们的效率。

3. 在近代,便宜、方便和迅速的交通工具,以及通俗报纸和普及教育的发展,促进了强烈的民族精神的高涨。

道路和公共马车的改进,便利了以后两代工商业领袖之间的交往,但给工人阶级带来的好处却比较少。不过,运河船运是很便宜的。同样,印刷术和邮政组织的不断进步,促进了全国富人和商人阶级的彼此接触,但对目不识丁的广大群众却没有带来什么好处。的确,经济民族主义是从知识阶层传给其他阶层的,但当时人口对粮食的压力,还没有因自由的、便宜的粮食进口而得到缓和,

由此出现了阶级敌视，人们被分成了穷人和富人两大类。那些操纵议会的阶层残酷地滥用政治权力，使十九世纪的大部分时间蒙上了一层深深的黑影，甚至现在还可感觉到它妨碍民族统一的影响。不过，体力劳动阶级最后还是取得了显著的优势，如果有好的领导，他们将能够不念旧恶，而为了整个民族的利益来管理国家。

普及性教育、价格便宜而消息迅速的通俗报纸以及舒适而便宜的铁路旅行，终于克服了阻碍整个国家经济彻底统一的几乎所有困难；这种彻底的经济统一，过去常常被人们认为只有结合紧密的工商业城市才能达到。在以往的商业城市里，人们之间的来往完全靠嘴，鼓吹某一经济政策的人只能通过嘴把他的想法传达给对此感兴趣的人，而现在，对任何重大问题的重要意见都可以通过报纸传达给整个工人阶级，因为有许多人认真读报，他们善于独立思考，并能够影响别人。因此，在不同阶级中没有根本不同利益的一切方面，几乎都实现了彻底的经济统一。讨论消除了误会的阴云和利害冲突的幽灵，使人认识到不存在根本的利害冲突。但讨论也使人们在一些次要的意见分歧上纠缠不清。最近的欧战及随后的社会动荡，又重新引起并扩大了一些严重问题。特别是在几个国家，尤其是英国涌现出了工人阶级的一些优秀分子，他们思想深刻，敢于穷追不舍，不管最后会得出什么结论。以上事实充分说明，应帮助工人阶级透彻地研究那些有利于或不利于经济进步的因素，特别是那些模糊不清的因素。^①

^① 在著名的修正法案通过的第二年，议会第一次批准的教育经费好象是二万英镑。后来议会又大大向前迈进了一步，批准了小学的教育经费；这是在1846年大动乱的初期批准的。这一动乱遍及全欧，在1848年达到了顶峰。1862年罗维的修正案更进了一步。1870年的福斯特法案是一系列法案中的第一个，这一系列法律使得工人阶级子女的教育比半世纪以前许多中产阶级子女的教育更趋完善。

尤其要着重指出的是,在人民具有独立性和果断性方面,在能够很容易地维护自由与秩序和严格执行平等法律方面,在资本的充裕以及工业领袖具有巨大的创造性方面,英国现在已不象以前那样远远胜过几乎所有其他国家了。在所有这些方面,一些国家已接近英国。在有些方面,海外讲英语的其他一些国家已超过了英国;导致这种变化的部分原因是航海技术的不断提高,不仅英国自己的许多最强壮、最有冒险精神的国民利用了这种技术,而且欧洲大陆上的竞争对手也利用了这种技术。

4. 各种不同因素促进了国内的移居,使国内得到了有效的调整,但这些因素并不同样有利于向国外的移居,因此,论述“国际价值”问题,就需要采用一种不同于论述本国产品相对价值的方法。

一国内人口的迁移,一般都是短距离的迁移;因此,在一个大国里,同效率的劳动在同样条件下获得大致相等的工资的那种趋势,大都并非由一次远途的人口迁移形成。实际上,工资高的地区从其邻近地区吸收劳动力,其邻近地区又从其它邻近地区那里补充劳动供给,其余地区也是如此。这样,一种很小的力量就将造成劳动的逐渐移动,从而足以消除各地区相对工资的任何波动;然而,即使是一点点阻力,如果集中在一点上,也能大大推迟这一移动。这种情况与管子所联结的许多水桶的情况相似。当各个桶里的水都保持在同一水平面的时候,如果在一个桶里加进一点水,这整个水平面就会很快地发生变化,虽然这个推动力很小,而且任何桶里的水只是流到了邻近的桶里。同样,同等劳动的工资,在许多小力量的推动下,在全国范围内会趋于相等。往往没有必要引诱工人,尤其没有必要引诱其全家远离亲友,迁到远方。因为,就业

机会多而人口较稀的那些地区很容易从其邻近地区吸收劳动力，而这些邻近地区，如果需要的话，又可从其邻近地区吸收劳动力。这样，在一大地区内，就可保持大致相同的水平，虽然保持这个水平所必需的人。迁移，大都是短距离的迁移，并且都是一些较小力量所引起的。毫无疑问，越过国境的短距离的迁移有时比国内长距离的迁移还要容易。但这并不是说，国境对劳动力的调整没有阻碍作用，因为，如果没有国境的话，那些不足以刺激大量工人向国境外迁移的力量，就会引起渐进的、主要是短距离的重新调整。

个人或全家移居国外时通常所遇到的困难，在特殊情况下根本不存在或者很容易克服掉。英国人在美国所遇到的是他本国的语言，每一个英国殖民地的法律，即使不完全相同于，也非常类似于他所熟悉的法律。德国人、波兰人或匈牙利人可以移居到他的许多同胞已经定居的美国工业区，那些与他做同类工作的同胞常常会指导他如何开始新的生活。来自同一国的侨民喜欢住在一起，这在某种程度上保存了他们的旧消费习惯，因此，他们对移入国输入物品的性质影响很小；侨民们一般都接受其移入国的工业生产方法，因此对该国输出物品的性质也只发生极小的直接影响。^①

资本的输出，不管资本家是否同去，都会碰到一些困难，这些困难，与那些阻碍个人或全家出外谋生的困难有相同之处，也有不

^① 当移入的工匠是具有高度专门技能的人（他们通常是为了逃避宗教或政治迫害而离开祖国的，尽管有时也由于另一个国家的使节挑选他们充任其人民的工艺教师而离开祖国）时，情况则有所不同。这时，外国工匠的移入，一般有可能导致高级品输入移入国。现在的移民一般都迁到教育水平高于老家的国家，这使他们的子女很容易被同化。

相同之处。任何一个大资本家，特别是如果他本身就是个商人的话，比起那些只有一肩行李的人来，都更容易自立，对亲友的依赖也较少。例如，他可以很容易地在遥远的国度设立支店，不久他就可能专心致力于他的支店。不管怎样， he 可以把同新同胞打交道的大部分事情，委托给他的主要助手去办理。他有了两国的经验，比那些只熟悉一国情况的人，处于较为有利的地位。在决定是否贷款给某个顾客和获取大宗款项以应急需方面，他可能会碰到一些困难。这些都是小事情，但在其他条件相同的情况下，资本家一般宁愿在本国投资，而不愿在国外投资，这种倾向意义深远；我们之所以必须以不同于研究国内贸易的方法来广泛地研究国际贸易，其主要原因就在于此。

如果不考虑战争等突然事件，向国外投资现在确实比以前容易和安全，但两种内在价值相同的投资，在盈利和心理方面，国内投资仍优越于国外投资。因为，有关国内投资的情报比较容易获得，也比较容易检验。收取国内投资的收益不那么费力，用费也比较少；如果到期收不回资本，国外投资在商业上和法律上的困难都较国内投资大得多。

埋藏在人性深处的根由是下面一些事实的基础：国家通货已成为国家统一的主要标志；铸币权已成为最为宝贵的统治权；硬币让位于信用证券以后，国家银行系统已成为国家贸易的核心；国家金融市场的统计与国家的进出口贸易统计一道发展壮大，而这一切都与国家的钱袋联系在一起，这个钱袋是由共同的努力装满的，并在和平时期和战争时期的一致奋斗中，用于实现国家的理想。

毫无疑问，现代交通工具的发展正在使国境内和国境外的迁